

Aniversario N°74

República de Italia

*Especial*

# IL TRENINO

La "nueva normalidad"  
en Italia

**Serenenses cuentan**  
cómo es la educación y  
la realidad del Covid-19  
en la península

**Scuola Italiana**  
**Alcide de Gasperi:**  
tradición y valores



# *Italia* y

## "NUEVA NORMALIDAD":

abren restaurantes, bares, tiendas y atractivos turísticos



**"Volver a la normalidad es un poco como aprender de nuevo a caminar. El Estado cuenta con estar ahí para retirar y superar los obstáculos. Un paso cada vez, con prudencia y atención, de forma que se evite caer y volver atrás", afirmó su primer ministro, Giuseppe Conte.**

Aproximadamente 225.000 infectados y más de 31 mil muertos.

Estas cifras, dramáticas por lo demás, representan el impacto de la crisis sanitaria a causa del Covid-19 en Italia. Uno de los países más afectados por la expansión del patógeno.

Todo inició el pasado 31 de enero en su capital, Roma, con el positivo de dos turistas asiáticos y continuó a la semana siguiente con la repatriación de un italiano desde Wuhan, China, en donde se originó la pandemia.

Han transcurrido poco más de cuatro meses desde la llegada del SARS-CoV-2 y al parecer, el escenario se estaría "tranquilizando", entre varias comillas, en "la bota". Es así como hace algunos días se empezaron a reabrir los restaurantes, bares y tiendas, incluso se están permitiendo las reuniones con amigos.

Actividades que se realizarán bajo estrictas medidas, tales como reservar previamente y mantener una distancia de un metro entre sus clientes.

Al mismo tiempo, se limitará la cantidad de público asistente a piscinas u otros lugares de esparcimiento. De hecho, se detalló que solo hasta 1.000 personas podrán ser parte de un concierto.

Obviamente quienes deseen asistir a los lugares antes mencionados deberán hacerlo con las disposiciones de seguridad correspondientes: mascarilla y guantes.

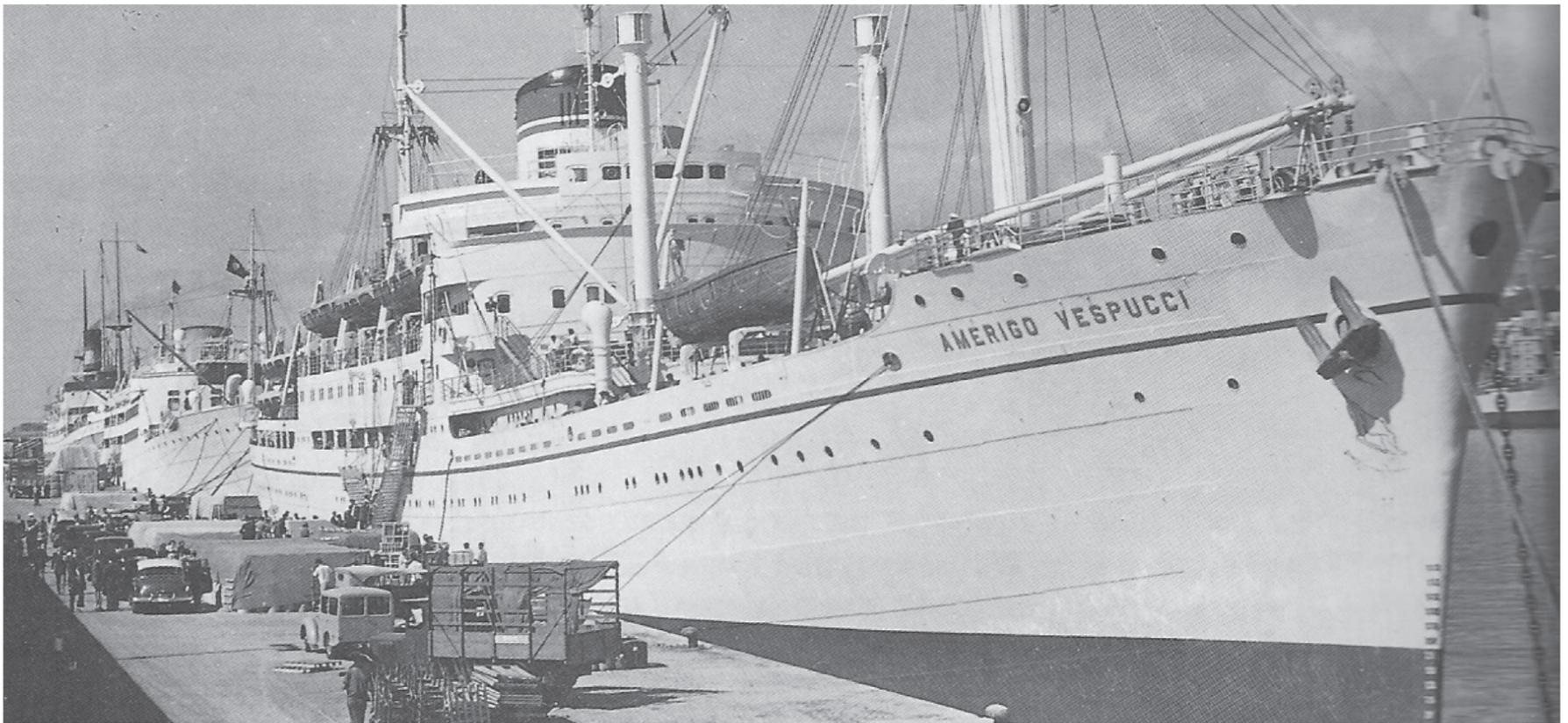
"Volver a la normalidad es un poco como aprender de nuevo a caminar. El Estado cuenta con estar ahí para retirar y superar los obstáculos. Un paso cada vez, con prudencia y atención, de forma que se evite caer y volver atrás", manifestó al respecto su primer ministro, Giuseppe Conte.

Asimismo, el santuario católico más grande y importante del mundo, la Basílica de San Pedro, ubicada en la Ciudad del Vaticano, al interior de Roma, anunció la apertura de sus puertas a los turistas. Eso sí y tal como se indicó anteriormente, el número de visitantes será limitado para garantizar el distanciamiento social.

En este aspecto, el papa Francisco celebró una misa para 30 fieles dentro del templo.

Hace algunos días se empezaron a reabrir los restaurantes, bares y tiendas, incluso se están permitiendo las reuniones con amigos. La Basílica de San Pedro, ubicada en la Ciudad del Vaticano, al interior de Roma, anunció la apertura de sus puertas a los turistas. Incluso, el papa Francisco realizó una misa.





# • 69 AÑOS • de la llegada del Vespucci a Coquimbo

Hoy martes 2 de junio se conmemora una nueva "Fiesta de la República Italiana", una celebración que en nuestra región recuerda la llegada de dos barcos con colonos trentinos a principios de década de los '50. Lo que constituyen la principal ola migratoria desde la península itálica a nuestra zona.

Se trata de la llegada del barco Américo Vespuccio en mayo de 1951, con 20 familias y 153 personas; y posteriormente más de cien familias que repitieron la aventura al año siguiente.

Familias que fueron ubicadas en las Vegas de Peñuelas para que se dedicaran a las labores agrícolas, en el primer caso, y en la Hacienda San Ramón, Santa Inés, El Mirador y La Rinconada, en el segundo.

Una colonia numerosa que logró surgir desde la adversidad que los recibió, pues las nuevas tierras eran muy distintas a las que conocían en Italia, ya que carecían de agua potable y luz. Con el paso de los años la colonia se estableció con el desarrollo de importantes negocios e industrias, donde destaca el rubro agrícola, el comercio, el turismo, el sector automotor, entre otros.



**TRANSPORTES  
CALLEGARI**  
www.transportescallegari.cl



## 55 AÑOS EN EL RUBRO DEL TRANSPORTE

TRANSPORTES CALLEGARI  
Saludamos a la colonia Italiana residente al conmemorarse 74 años de la proclamación de la Republica de Italia.

COMPROMETIDOS CON LA SEGURIDAD  
Y EL MEDIO AMBIENTE



- 📍 Barrio Industrial Sitio 60-A  
Alto Peñuelas, Coquimbo
- ☎ Teléfono: +56 51 224 3515
- ✉ contacto@transportescallegari.cl
- ✉ ventas@transportescallegari.cl
- 🌐 transportescallegari.cl



Cabañas Tramonto del Sole saluda a nuestros compatriotas residentes, al conmemorarse un nuevo Aniversario de la proclamación de la República de Italia.

Avda. del Mar 990 / La Serena / Chile. 56-51- 2223536  
contacto@tramontodelsole.cl www.tramontodelsole.cl





El Día.

Franco Dalbosco, cónsul de Italia en la Región de Coquimbo, explicó que la situación de los ciudadanos intentando retornar a su país "es compleja", pero se hace seguimiento semanal de los casos.

— Los desafíos del coronavirus —

## • ITALIANOS EXPECTANTES • en semanas clave para superar la pandemia

**La crisis sanitaria ha golpeado a las colectividades que han fortalecido proyectos y negocios importantes en la zona, mientras que en el país europeo se comienza a retomar de a poco la actividad económica y social.**

La comunidad italiana en Chile tiene "fe y convicción" en superar los efectos adversos que la pandemia del Covid-19 ha dejado en su paso por territorio nacional y también en el país europeo, en semanas clave en cuanto a acciones que el mundo entero está tomando para hacer frente a la crisis sanitaria más importante del último siglo.

"A nivel nacional había existido un repunte muy grande de empresas italianas que están trabajando en Chile en proyectos importantes y, como nunca, hay una relación muy activa entre ambos países, tanto en la parte diplomática como en la económica, donde a nivel regional hay una intervención relevante de la colectividad en el sector agrícola y comercial", señala el cónsul de Italia en la Región de Coquimbo, Franco Dalbosco.

El diplomático indicó que el estallido social generó "gran preocupación", pero afirmó que la pandemia supone un desafío mayor. Sin embargo, "creemos que esto va a ser algo momentáneo", tras lo cual quedará el trabajo de "replantearnos a nivel regional, tanto personal como familiar y colectivo, la visión de futuro que tenemos".

Italia, que hasta hace semanas fue uno de los países más afectados por el coronavirus, comienza a reabrir algunos espacios de manera paulatina, ante la atenta mirada del mundo. "No es parar una rueda y echarla a andar, va a costar, pero todos tienen fe en que esto va a pasar y comenzará a reactivarse", comenta Dalbosco.

Uno de las tareas en las cuales aún se trabaja, cuenta, es el retorno de ciudadanos italianos que quedaron varados producto del cierre de fronteras y, en lo particular, para algunos que residen en la Región de Coquimbo, pero que se encontraban de paso en otros países cuando el escenario mundial se complicó. "Son situaciones muy particulares que hay que solucionar, porque hay varias fronteras que pasar y no depende de nosotros, pero hemos estado en reuniones permanentes (vía telemática) con el embajador y el cónsul general, y ellos nos han dado los lineamientos", explica, por lo que se espera una solución pronta.



**A nivel regional hay una intervención importante de la colectividad en el sector agrícola y comercial (...) Va a costar, pero todos tienen fe en que esto va a pasar y comenzará a reactivarse la actividad"**

**Franco Dalbosco, cónsul de Italia para la Región de Coquimbo.**




**Grupo DALBOSCO**  
Saluda afectuosamente a:  
**La Comunidad Italiana**  
residente en la región de Coquimbo  
al conmemorar su 74° Aniversario de la  
proclamación de la República de Italia y por sus  
aportes a la sociedad Chilena.







Empresas Callegari Saluda a toda la comunidad Italiana al conmemorarse un nuevo aniversario de la proclamación de la independencia de la República de Italia

**Buon Anniversario**





CONOCE TODAS NUESTRAS SUCURSALES EN [WWW.CALLEGARI.CL](http://WWW.CALLEGARI.CL)  
LA SERENA | COQUIMBO | OVALLE | COPIAPO | SALAMANCA

# Inmigrantes Italianos: • MADDALENA ERLER •

La joven descendiente de una de las familias trentinas más representativas recordó la llegada de sus nonnos y como se establecieron en la zona.



¿Me puedes contar un poco acerca de la llegada de su familia desde Italia?

"Mi nonno Giuseppe Baldessari, más conocido como Bepo (abuelo materno), llegó con la primera colonia italiana que se estableció en la región después de 29 días de viaje, desde el pueblo de Rumo, ubicado en la comuna del trentino. Se embarcó en el puerto de Génova arribando al puerto de Coquimbo un 19 de mayo de 1951 junto a sus padres Davide Baldessari y Maria Leita y sus hermanos Carlo, Dario, Renato, Rita, Celeste y Romana. Cuando llegaron los recibieron las autoridades, en ese entonces el alcalde Gabriel Gonzalez Videla y les tocó desfilan en la plaza de armas para conocer la ciudad y sus nuevos vecinos.

Como a todos los italianos que llegaron y estaban por llegar, les entregaron a cada familia un pedazo de tierra para trabajar, sembrando y cuidando animales con la esperanza de surgir de nuevo. A la familia Baldessari les tocó una parcela en las Vegas Norte, lo que es actualmente el colegio adventista. Allí construyeron su hogar hasta que cada hijo forjó su nueva familia y emprendieron viaje, algunos retornaron a Italia y otros se establecieron en otros sectores de la ciudad, siempre con los ánimos de trabajar y surgir.

Mi nonna Elena Albasini (abuela materna) llegó en el segundo viaje que hicieron. Salió desde el pueblo de Dimaro y como todos los italianos provenientes del trentino, se embarcó en Génova en el barco Américo Vespucio junto con sus padres Maria Longhi y Mario Albasini y sus 3 hermanos hasta ese entonces, Mateo, María Pía, Ana y dos niños amigos que venían bajo el cargo de la familia: Enzo Pedetti

y Carlo Albasini Penaza. Luego de casi un mes de viaje llegaron un 24 de diciembre de 1952, a las 18 horas, al puerto de Coquimbo. Desembarcaron y se quedaron 3 días junto a la familia Olivier en la parcela 19 de las Vegas Sur hasta que terminaran de construir la casa que estaba designada para ellos.

Cuando estuvo lista se fueron a los arenales de San Ramón parcela 55. Pero este era un sitio eriazos y una casa aún sin terminar. Se quedaron casi 6 meses allí, pero tuvieron que aventurarse a un nuevo lugar ya que este terreno que se les había designado nunca lo pudieron hacer surgir, había escasez de agua y la tierra era mala. Arrendaron un terreno en las Vegas Sur, parcela 51, allí comenzaron a sembrar papas y hortalizas, todos juntos como familia, trabajaron diariamente la tierra y criaron vacas y cerdos. También nacieron sus otros 3 hermanos, Giorgio, Carlo y Marco. Como familia el cambio fue muy fuerte, venían de los Alpes un sector de montañas y nieve y llegaron a una ciudad de playa, por lo que el clima y el ruido del mar fueron factores que marcaron su forma de vivir. Luego de un par de meses se trasladaron a La Antena, a la parcela 301, lugar que compraron como familia, sembraron las tierras, seguían criando a sus animales y también abrieron un emporio, que lo nombraron San Juan.

Mi otro nonno, Luciano Erler Monauni (abuelo paterno), junto a sus padres Décimo Erler y Rina Monauni y sus 7 hermanos, Mario, Emanuele, Mirta, Rosa, Giorgio, Lino y Sergio emprendieron viaje desde su pueblo Verla, también ubicado en la comuna del Trentino, hacia el puerto de Génova para dirigirse a Chile.

Después de un mes de viaje llegaron un 12 de Octubre de 1952 al puerto de Coquimbo, pero no fue que desembarcaron hasta el día siguiente el 13 de Octubre. Mientras terminaban de construir la casa que le habían designado, enviaron a la familia al sector de La Antena por un tiempo. Cuando estuvo lista la casa los enviaron a la última parcela que se encontraba en San Ramón, vivieron por varios meses allí, pero este terreno como era un arenal también les fue imposible después de muchos intentos hacerla surgir y además, por lo alejado del lugar decidieron aventurarse a trabajar las tierras de una parcela en las Vegas Norte, siendo vecinos de otros compatriotas italianos trentinos. Luciano Erler, al igual que sus compatriotas, con los años forjaron cada uno su familia y él junto a sus hijos se dedicaron al trabajo de la agricultura y también de la carpintería, oficio que le enseñó su tío materno, y que heredó a sus hijos y nietos. Siendo los comienzos de lo que hoy es Agrícola La Alpina y la fábrica de muebles La Alpina".



Nuevas Sucursales **CHILLAN - CONCEPCIÓN**

**PIER ANGELO BERTOLLA IOB É HIJOS**  
Felicita a la colonia Italiana residente, al conmemorarse 74 años de la proclamación de la república de Italia.



Parcela 222-A · Alto Peñuelas · Coquimbo ☎ 2 230389 - 2 243114  
✉ laserena@piero.cl

SUCURSALES: OVALLE - COPIAPÓ - VALLENAR - CHILLAN - CONCEPCIÓN

**FÁBRICA DE MUEBLES**  
**LA ALPINA**  
DESDE 1952

VERLA COMUNE DI GIOVO, TRENTO, ITALIA

**" Felice Anniversario Per la Repubblica Italiana "**  
La Alpina en la celebración de los 74 años de la fundación de la República Italiana, saluda a toda la colonia residente en la región y a nuestro Vicecónsul señor Franco Dalbosco Cazzanelli.

Amunátegui 396 ☎ 51 2 211165 📞 56 9 4419 1118 📷 mueblerialaalpina 🌐 muebleslaalpina.cl



## "Las universidades del extranjero SON DE OTRO NIVEL, POR LO MENOS ACÁ" *en Italia*

**Santiago Daguerressar y Consuelo Daud nos contaron cómo es estudiar en la península específicamente en la ciudad de Trento y también revelaron la realidad del coronavirus en uno de los países más afectados por la crisis sanitaria.**

Italia es una de las opciones predilectas cuando se piensa en cursar estudios en el extranjero. Su idioma, cultura, elevado nivel de vida y el poseer instituciones superiores de gran prestigio la han convertido en el destino de miles de jóvenes europeos, asiáticos, norteamericanos y latinos.

De hecho, en su territorio se encuentra la Università di Bologna. La también denominada como Alma mater studiorum fue fundada en 1088, lo que la convierte en el establecimiento universitario más antiguo del mundo.

Del mismo modo, jóvenes chilenos han optado por la península para continuar con sus estudios o cursar la educación superior.

Ese es el caso de los serenenses Santiago Daguerressar y Consuelo Daud.

"Actualmente me encuentro estudiando Sociología en primer año en Trento, el que es un pueblo que está al norte de Italia. Estoy aquí desde mediados de agosto del año pasado. Comencé mis clases en septiembre más o menos y mi experiencia aquí ha sido bastante placentera para lo que yo pensaba que iba a ser, no me esperaba menos. Yo vine con una expectativa bastante alta de cómo se iba a desarrollar mi día a día y todo se fue cumpliendo a medida de que fue pasando el tiempo. No siento que podría haberle pedido nada más a las cosas que han pasado, siento que todo lo que ha sucedido me ha llenado como persona, me ha hecho mejor individuo de cierta manera y ha sido un proyecto de desarrollo personal bastante grande para mí, poder estar estudiando en Italia, lejos de mi familia, en un país totalmente alejado de todo lo que es la costumbre chilena", sostuvo Santiago.

En la misma línea, Consuelo reveló que llegó a "la bota" en agosto de 2019 a estudiar Ingeniería Civil en la Universidad de Trento, situada en la misma ciudad en la que está Daguerressar. "Estoy en una residencia de estudiantes en donde tengo mi pieza, mi baño, un balcón y comparto la cocina con los de mi piso. Cada casa se divide por piso y por edificio y son como cinco o seis edificios y por esta razón he conocido a muchas personas, en general, a personas extranjeras y a gente de todas partes de Italia. Esto

me ha abierto la posibilidad de aprender muchos idiomas, aunque no perfecto, pero aprender un poco de las culturas y de los idiomas de otras personas. (Conjuntamente) me he encontrado con personas espectaculares, me encuentro demasiado bien con la gente acá, porque como son todos de distintas culturas igual tengo a hartas personas que son italianas y es como un mini mundo en el que vivimos todos los días".

En tanto, aseguró que eligió la ciudad situada en la región de Trentino-Alto Adigio porque es el lugar en donde nació su nonna o abuela. "Y donde vino a estudiar mi tío también hace años atrás. También tengo familia en una ciudad cercana a Trento, que es el hermano de mi nonna y tiene a su hijo, tengo primos. Después, la universidad es espectacular, las universidades del extranjero son de otro nivel, por lo menos acá en Italia es otro nivel, yo hago el curso en italiano, hago todas mis clases en italiano pero también tenemos inglés...bueno, en general, mi experiencia acá ha sido espectacular", complementó.

No obstante, los últimos meses en la península han sido complicados, inclusive podrían ser retratados como trágicos y dramáticos, debido a la pandemia por Covid-19.

Consultado por este escenario, Santiago manifestó que "al principio fue un poco difícil, pero con el tiempo se fue tomando más enserio. A lo que me refiero con esto, es que dentro de los primeros días, la gente hacía su vida normal, veía esto del coronavirus como una es-



pecie de excusa para poder frenar su rutina, que creo que es lo mismo que ha pasado en todo el mundo. Los primeros días la gente se iba de su ciudad a otra, porque la red de trenes de acá es bastante eficiente, entonces la propagación del virus se facilitó mucho gracias a esto y por lo mismo Italia fue mucho tiempo 'zona roja número 2' después de China (...) pero las medidas que se tomaron para afrontar todo, siento al

menos yo, fueron bastante eficientes ya que actualmente han pasado 3 meses y algo, casi 4 meses, no sabría decirte con exactitud, han pasado un par de meses de esta cuarentena y todas las prohibiciones que hemos tenido han rendido frutos. Actualmente estamos saliendo de este proceso de cuarentena total y estamos teniendo un poco más de libertad de salidas y ya están dejando que la gente se junte un poco más libremente en ciertos espacios públicos, obviamente con las precauciones de la mascarilla, los guantes, distancia, etcétera, pero tanto como país y como ciudad, la situación se supo enfrentar bastante bien en el día a día".

Agregó Daud que ella tuvo la suerte de que en el sector en donde está viviendo, el patógeno no tuvo tanta incidencia, "lo que si no tuve suerte, fue de vivir una pandemia en una residencia de estudiantes, porque al vivirla allí, que somos 400 personas, no quieren tomar el riesgo de que una persona se pueda contagiar y así contagia a todos los que ya que compartimos la lavandería, la recepción y esas cosas. Entonces a nosotros nos pusieron una cantidad de reglas inmensas, en la cocina solamente podían comer cuatro personas a la vez...en un piso somos tipo 24 personas, entonces se pueden imaginar cómo era, además, como era cuarentena obligatoria no estaba permitido moverse a más de 200 metros de la casa por lo que no se podían salir a hacer deporte o esas cosas".



## ARRIENDO DE EQUIPOS - MAQUINARIAS



- DESARROLLO DE PROYECTOS CIVILES
- CONSTRUCCIÓN DE ALBAÑILERÍA
- LEVANTAMIENTO DE TAQUÍMETROS
- TOPOGRAFÍA GENERAL
- PROYECTOS DE RELLENO
- CAMBIO DE USO DE SUELO Y PREPARACIÓN DE ESTE
- TRANSPORTES DE MINERALES



# RUMO

GRUPPO



**SALUDAMOS A ITALIA EN SU 74° ANIVERSARIO**

Equipos disponibles  
 Bulldozer D6D  
 Bulldozer D8N  
 Retroexcavadoras  
 Excavadoras

Ruta 43 N° 4501 - Lote 26 A - Pan de Azúcar - Coquimbo  
 Fono 2429000 - secre.recepcion@rumogrupo.cl



LA SCUOLA ITALIANA INVITA TUTTA LA COMUNITÀ LOCALE A CELEBRARE CON SINCERA FELICITÀ LA FESTA DELLA REPUBBLICA D'ITALIA.



74 AÑOS DE LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA DE ITALIA





— Scuola Italiana Alcide De Gasperi —

**"Damos una enseñanza con los valores traídos por nuestros padres desde Italia de esfuerzo, trabajo, solidaridad y DE EXIGIR AL MÁXIMO LAS HABILIDADES Y CUALIDADES"**

Caterina Pezzani de Callegari, presidenta de su fundación, puso en valor el aporte del establecimiento educacional para con sus alumnos y también por el aporte realizado al ámbito local y porque no decirlo, nacional.

"Las mujeres y los hombres que en la década de los años cincuenta llegaron a Chile desde Trento, Italia, portaron con sí no sólo la esperanza de encontrar un país que los acogiera sino que también su lengua, su cultura, sus tradiciones, valores y principios. Tales ideales fueron transmitidos de los padres a los hijos: el trabajo, la honestidad, el amor hacia la patria lejana y hacia la nueva tierra chilena en la que en el futuro nacerían las nuevas generaciones".

De esta forma parte de la reseña biográfica de la Scuola Italiana Alcide de Gasperi. Y qué mejor manera de hacerlo que resaltando los valores de aquellos inmigrantes trentinos que arribaron para enriquecer la cultura y en este caso, la educación primaria, además, de secundaria en la Región de Coquimbo.

"La Scuola Italiana fue fundada hace 29 años atrás con el propósito de difundir la cultura italiana entre nuestros hijos, nietos y amigos chilenos. Y la misión también es una forma de agradecer a la gente, al pueblo chileno, el que nos ha acogido hace tantos años atrás", afirmó la presidente de su fundación, Caterina Pezzani de Callegari.

Tal como lo manifestó, el establecimiento inició sus actividades educativas el 6 de marzo de 1991 en un recinto ubicado en calle Las Rojas Oriente N 1612 de La Serena, bajo la administración del Circolo Trentino. Posteriormente, específicamente 7 de septiembre, se constituye la Fundación Scuola Italiana Alcide De Gasperi integrada por representantes del Circolo Trentino, de la Sociedad

# Solo Zandonai

BRINDAMOS SOLUCIONES PROFESIONALES  
CON LA MÁS ALTA CALIDAD

*Saluda a la Colonia Residentes en el aniversario de la República de Italia*

📍 Balmaceda 4297 📞 338040 al 49 - La Serena  
📷 @solozandonai 🌐 www.solozandonai.cl

Valentini Automotriz , junto a nuestros colaboradores saludamos a la colonia residente al conmemorarse 74 años de la proclamación de la República de Italia.

📍 Balmaceda 2060 y Francisco de Aguirre 02 AutoShopping - La Serena  
 📱 Facebook 📷 Instagram 🌐 www.dercocentervalentini.cl

Italiano Trentino y de la Provincia Autónoma de Trento. Ese fue un año fundamental, ya que el 8 de septiembre se coloca la primera piedra de la construcción del actual edificio y a través de la Resolución Exenta N 0881 el Ministerio de Educación (Mineduc), se le otorga el reconocimiento oficial como institución educativa.

"Estamos formando niños desde la scuola materna, desde el nivel medio mayor y hasta que egresan de cuarto medio. Damos una enseñanza con los valores traídos por nuestros padres desde Italia de esfuerzo, trabajo, solidaridad y de exigir al máximo las habilidades, además, de cualidades de nuestros hijos y nietos", agregó Pezzani.

En lo relativo a esto, grandes personalidades del ámbito público y privado se han formado en la institución, lo que es reafirmado por la presidente de su fundación.

"Alrededor de 50 alumnos egresan todos los años y 'desatochamos' al Estado en su tarea de educar. Asumimos sin fin de lucro la educación de todos estos alumnos. Estamos satisfechos con los alumnos que egresan porque todos han emprendido caminos que ellos quisieron emprender. O sea, no hay nadie que sale de la scuola y que dice que quiere ser determinada cosa y no la podido ser porque no lo ha logrado con la formación que ha obtenido, no. Todos logran emprender caminos que ellos se han proyectado durante la estadia en el colegio", finalizó.



• *¿Quién fue Alcide De Gasperi?* •

De acuerdo a la misma scuola, Alcide De Gasperi nació el 3 de abril de 1881, en Pieve Tesino. Provincia de Trento, Italia.

Es considerado uno de los protagonistas de la vida nacional de Italia y, sobre todo, el principal artífice de la reconstrucción moral y material de este país, después de la Segunda Guerra Mundial.

Fallece en su casa de Sella Valsugana, en la noche del 19 de agosto de 1954.

Los principios fundamentales del pensamiento de Alcide De Gasperi son la solidaridad humana, el profundo espíritu cristiano, la fe en los propios ideales, la tenacidad de pensamiento y la coherencia en el actuar, pero, sobre todo, el sentido del deber y la honestidad.

Del eximio estadista italiano de origen trentino se recibió la famosa frase "realicen su deber a cualquier costo" o "fate il vostro dovere a qualunque costo", entendida en el sentido de la honestidad completa de las acciones y los pensamientos, libres e indestructibles, frente a la adversidad que la vida nos presenta.

En consecuencia, el recinto estudiantil presenta a los integrantes de la comunidad educativa la luces orientadoras que entrega el pensamiento y la obra de De Gasperi, y simboliza el reconocimiento a los alumnos que dan testimonio permanente de la práctica de los fundamentales valores de-gasperianos, a través de la entrega del Premio "Alcide De Gasperi a la honestidad, solidaridad y perseverancia".

LOS EXPERTOS  
**EN SEGURIDAD**

SALUDAN A TODA LA  
COMUNIDAD ITALIANA  
EN SU DÍA

LT400  
TITAN PLUS

VL082  
FREDDO



[WWW.LIMITEDSTORE.CL](http://WWW.LIMITEDSTORE.CL) @LIMITEDSTORE.CL

[WWW.VERLAN.CL](http://WWW.VERLAN.CL) @CALZADOSVERLAN

RUTA 5, PARCELA 13, VEGAS SUR, LA SERENA

• *Local se reinventa* •

## VUELVE "TRENTO": Histórico almacén de La Serena renace en medio de la pandemia



**Con medidas de prevención y atención personalizada el recinto ha servido de ayuda para los vecinos del sector que prefieren el almacén de barrio en tiempos de coronavirus.**

Sorprende ha causado entre quienes circulan por el sector de San Ramón la reapertura del histórico Almacén Trento. El que fue el primer emprendimiento del inmigrante italiano Atilio Callegari en La Serena, hoy vuelve a la vida de la mano de María Pía, una de las hijas del reconocido empresario.

"Era un sueño de toda mi vida abrir un almacén como el que tenía mi papá. Después de jubilar quise buscar algo para entretenerme y elegí lo mismo que hizo él en sus inicios", confiesa la mujer, mientras hace un espacio entre inventarios para recibirnos y contarnos sobre el nuevo desafío que la mantiene ocupada por estos días.

Su día comienza a las 06:00 de la mañana para una hora más tarde ya estar abriendo y vendiendo "el mejor pan francés" a los trabajadores de las

parcelas cercanas que pasan cada día, tal como en los tiempos de su padre. Cierra a las 20 horas y asegura que le ha ido "bastante bien" porque "aquí no hay empleados, soy yo la que atiendo y soy vecina de ellos".

Abrir un negocio en plena pandemia puede ser difícil a simple vista, pero admite que los vecinos valoran el poder contar con el fiel almacén de barrio cuando hay que evitar en lo posible las aglomeraciones de los supermercados.

"Me vi en la necesidad de abrirlo, primero para vender las cosas que ya había comprado y segundo porque le hacía un favor a los vecinos, que ahora no están bajando", indica, asegurando que existen "todas las medidas sanitarias" para evitar contagios.

En este punto Trento ha sabido reinventarse, a solo días de reiniciar. Solo entra una persona por familia, y con mascarilla. En la puerta del local hay un punto para rellenar botellas de alcohol gel por \$1.000 y se dispone de mascarillas de emergencia para quienes la olvidan en casa.

María Pía atiende además a los adultos mayores en su auto, dejándoles personalmente todo lo que necesitan para que no deban bajarse. Esa "atención personalizada" indica, la ha llevado a ganarse la confianza de quienes llegan a comprar desde sectores como El Milagro, Tierras Blancas y el Bosque San Carlos.



Es un lugar con historia. El nombre lo eligió Atilio Callegari para darle la identidad de la Provincia de Trento, Italia, desde donde llegó en 1952. En esa casona nacieron sus dos primeras hijas y desde la construcción a al logo fueron pensados por él y su esposa, "no era nada sin ella, hacían todo juntos", recuerda María Pía.

Hoy con el mismo letrero, pintado de puño y letra de su padre, busca poner en práctica el buen servicio que caracterizó a Trento en sus inicios y ese mensaje llega desde el primer momento en que el cliente cruza la puerta.

Rememorando los principales valores que le entregaron sus padres, "la unión familiar y el valor de los hijos", María Pía busca generar el mismo ambiente en el cual creció, por lo que ya piensa en expandirse un poco, instalando un café en el patio, al aire libre y rodeado de árboles, para que sus clientes compartan sanamente junto a sus familias, una vez que se regularice la situación sanitaria.

# — Moda Italia — UN TESORO CULTURAL



La 'dolce vita' evoca a una sociedad italiana con una enorme sed de vivir, decidida a dejar definitivamente atrás las miserias de la guerra, en un ambiente general favorable donde las fábricas automotrices producían Fiats y Vespas como panecillos calientes, la música y el cine italianos seducían al mundo, las marcas de diseño de Milán comenzaban a destronar a las firmas nórdicas y la industria textil y de la moda adquirían sus letras de nobleza gracias a una nueva generación de creadores como Krizia, Roberto Capucci, Valentino y Emilio Pucci. Una verdadera época de oro que duró casi toda la segunda mitad del siglo XX.

Desde sus inicios, el sector del textil -confección, peletería y calzado- mueve un importante volumen de negocio y representa una parte importante de la producción de ropa de calidad exportada en todo el mundo.

Las marcas de moda italianas, han ampliado la propia actividad de textil y calzado con bolsos, accesorios y perfumes. Hoy las maison italianas se han transformado en auténticas multinacionales del lujo "Made in Italy" tales como Prada, Armani, Versace, Cavalli, Dolce & Gabbana, Ferragamo, Gucci, Valentino, Alberta Ferreti, Moschino y muchos más.

El éxito de la moda italiana es fruto de una larga historia que se ha desarrollado paralelamente a la evolución de la sociedad y de la cultura. La moda es, junto con el arte, la gastronomía y la naturaleza, uno de los grandes reclamos del turismo internacional, ir de compras en Italia es un modo agradable y divertido de conocer su cultura y la ciudad.

**1951**

**Giovanni Battista Giorgini**

Se realizan los primeros desfiles de la Sala Bianca a cargo de Giovanni Battista Giorgini que reunió los mundos, hasta entonces totalmente separados, de la moda y de la sastrería de Florencia, Roma Milan y Nápoles.



Con la Sala Bianca surgió la noción unificada del 'estilo italiano', haciendo de Italia el centro del prêt-à-porter europeo y transformando totalmente la imagen del país en el extranjero.



Otro inesperado empujón a la moda vino de mano de los estudios de cine Cinecittà, donde estrellas internacionales como Audrey Hepburn o Elizabeth Taylor, salían de compras y luego eran fotografiadas convirtiéndose, involuntariamente, en embajadoras del estilo italiano.



**Audrey Hepburn**



**Salvatore Ferragamo**

**Elizabeth Taylor**

Richard Burton solía decir que durante los nueve meses que Elizabeth Taylor pasó filmando Cleopatra, la única palabra en italiano que había aprendido a decir era 'Bulgari'. ¿Qué mejor publicidad para la joyería?

**RIZZOLI**  
Calzados de Seguridad  
Desde 1963

Saludamos a la colonia Italiana residente, al conmemorar la república Italiana, su 74º aniversario.



URBAN **70**



[www.rizzoli.cl](http://www.rizzoli.cl)

# • LOS HISTÓRICOS • **ATRACTIVOS** **TURÍSTICOS** *de Italia*

Hasta antes de la llegada del coronavirus, era el quinto país del mundo al que arribaban más turistas internacionales con aproximadamente 60 millones de personas.

En 2017 la península batió todos sus récords con el aumento de un 5,3 por ciento en la llegada de foráneos respecto al año anterior.

Su historia, arquitectura, además, de su gastronomía son los factores principales que explican este escenario y en este aspecto, te contamos los cinco atractivos imperdibles de visitar en Italia.

Si, está llena de lugares históricos, pero en la vida y los viajes, hay que elegir.



## TORRE DE PISA

¿Quién no ha visto a un familiar, amigo o conocido sacarse una foto "afirmando" la fortificación inclinada? Si tú también quieres esta instantánea y sobre todo, conocer las particularidades de esta edificación debes llegar hasta la ciudad de Pisa, municipio de la Toscana.

Allí podrás conocer esta torre que comenzó a inclinarse inmediatamente tras su construcción en el 1173. Después de ser cerrada al público en la década de los 90 por seguridad, fue reabierta en el año 2008 tras ser estabilizada y dejarse de mover por primera vez en su historia.

El precio de sus entradas parte en los €18 si la compras en la taquilla y 20 si es por adelantado. Esta última opción sin embargo ser más elevada, es mejor ya que así podrás evitarte colas y sus tediosas esperas.



## CIUDAD DEL VATICANO

No obstante, no pertenecer a la República Italiana y ser un estado autónomo, generalmente se le considera dentro de los atractivos de la península ya que este se emplaza dentro de su territorio y específicamente en Roma.

El oficialmente Stato della Città del Vaticano está compuesto por la Plaza de San Pedro, la basílica homónima y por el Museo Vaticano, entre otros.

"Es una ciudad-estado que se encuentra situada en el corazón de Roma. La ciudad del Vaticano es mundialmente conocida por ser el centro neurálgico de la Iglesia Católica. Para haceros una idea de las dimensiones del Vaticano, lo primero es pensar que se trata del estado más pequeño de toda Europa. Tiene tan sólo 0,44 kilómetros cuadrados y entre sus murallas viven menos de 1.000 personas. En un espacio tan limitado se encuentra la residencia del papa, un palacio rodeado de jardines que pueden visitarse bajo reserva previa", agrega disfrutaroma.com.

Empero al entrar al Estado no te controlan como sucede normalmente en las fronteras entre países, para acceder a la Basílica de San Pedro y sobre todo, a los museos vaticanos deberás pagar y hay filas eternas para hacerlo.

Así que como recomendación personal, cancela antes y al arribar solo te preocupas de buscar el lugar estipulado por la agencia que contrataste para conocer las atracciones y secretos de (y esto lo digo otra vez personalmente), uno de los lugares que hay que visitar antes de morir.

Ojo, al interior de la Capilla Sixtina no se pueden sacar instantáneas aunque si escondes tu celular, quizás si podrás (no digas dónde leíste esta idea).



## COLISEO ROMANO

La construcción también denominada como Anfiteatro Flavio, data del Imperio Romano y está ubicada en la capital de "la bota".

Entre sus características destaca que es un enorme edificio ovalado de 189 metros de largo por 156 de ancho y 57 metros de altura y antiguamente poseía una fachada que se dividía en cuatro niveles, de los que tres estaban en arcos superpuestos.

"Se calcula que tenía una capacidad para entre cincuenta y setenta mil espectadores, que accedían al interior desde una zona exterior delimitada con postes por una de las 76 entradas coliseo romano numeradas situadas en la planta baja y que permitían un acceso rápido y ordenado a cada una de las secciones de las gradas", señala la página web curiosfera-historia.com.

Más allá de que su estructura ha sido dañada por el paso del tiempo y algunos movimientos telúricos, actualmente es una de las atracciones turísticas más visitadas con 6 millones de personas al año.

El precio de su entrada parte en los 12 euros por adulto.

Ah y no te olvides de que el lugar está considerado como una de las siete maravillas del mundo. Si, una de las obras arquitectónicas que han marcado un antes y después en la historia de la humanidad.



## FONTANA DI TREVI

En 1730, el papa Clemente XII organizó un concurso para rediseñar la antigua fuente y es así como a pesar de que perdió (?), Nicola Salvi fue el encargado de su renovación.

"Sorprendió a todo el mundo con este diseño asombroso. Los trabajos para su construcción se prolongaron durante 30 años y acabaron arruinando la escasa salud de Salvi, que murió sin poder acometer otros proyectos y sin ver terminada su hermosa fontana", manifiesta al respecto la plataforma audioguiaroma.com.

Como se encuentra en la vía pública, llegar es gratis y por ende la mayor parte del tiempo se encontrará colmada de foráneos, pero vale la pena admirar su majestuosidad y el espectáculo diseñado por Salvi ¿Dos consejos? Arroja una moneda y según cuenta la leyenda, esto te hará volver a la "ciudad eterna", asimismo, visítala de día y de noche.

No digas que no te avisamos.



## VENEZIA

La Basílica de San Marcos, la Piazza de San Marcos, el Puente de Rialto o el Palacio Ducal.

Estos son algunos de lugares imperdibles en la "ciudad de los canales" o la "reina del Adriático"; Venecia.

Ciudad ubicada al noreste de Italia que ofrece un sinnúmero de atracciones para conocer.

"La ciudad se erige sobre un conjunto de islas a orillas del Mar Adriático. Un paseo en góndola por sus canales, ya sea solo o en compañía, es una experiencia mágica para descubrir los rincones más bonitos de la capital del Véneto", indica la sección Viajes de la National Geographic.